



PANGKOMUNIDAD NA BOLUNTARYONG TAGAPAGSALIN NG MGA TUNTUNNIN

1 Ano ang pangkomunidad na boluntaryong tagapagsalin?

Ang boluntaryong tagapagsalin ay nagbibigay alam at suporta sa oras nang may pag-uusap at tuntunin sa paaralan, day care center, at administratibang organista.

2 Kailan magagamit ang sistemang ito ?

Ang pagsasaling ito ay maaring isasagawa sa:

- Sa panahon ng pag-uusap na kasama ang mga guro at upang ihatid ang nilalaman ng matrikula at pamamaraan
- Para sa karagdagan at kompletong detalye at pamamaraan, pumunta lang sa tanggapang municipal na malapit sa inyong lugar
- Para sa pamamaraan batay sa pag-aplay o pagbabago ng visa(application and renewal)
- Para sa konsultasyon ng paksa tungkol sa pangkarapatang pangtao

Ang pagsasaling ito ay di-maaaring isagawa sa:

- × Sa mga pang-edukasyon na institusyon o para sa mga layunin ng pag-aaral ng wika
- × Sa mga pribadong tahanan o para sa pribadong usapin
- × Para sa arbitrasyon o konsultasyon sa pansarili na mga bagay

Kumonsulta lang kayo sa TPIEF para matingnan kung ang mga isinalin ay maaaring ibigay sa sitwasyong hindi nailista o naisulat.

3 Sino ang maaaring gumamit ng sistema?

Ang sistemang ito ay maaaring gamitin ng mga, nakatira dito sa lungsod ng Tottori.

4 Gagastos ba ito ng pera?

Ang borantiya ang sasagot ng panglakbay na gastusin at iba pang gastusin na naaayon dito.

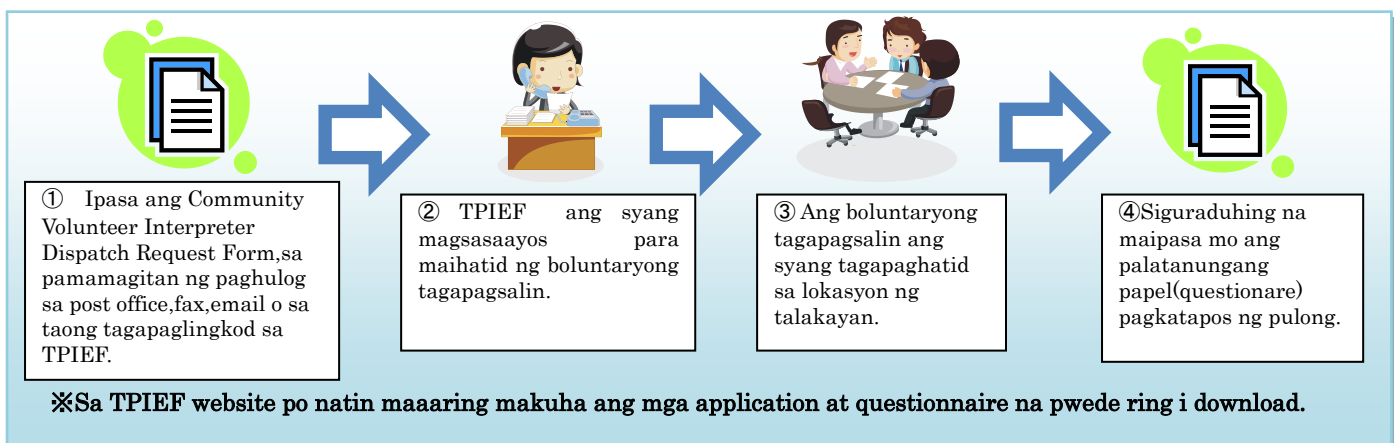
5 Papano gagana ang sistema?

① Kung saan kukuha ng request form

② Pagsasaayos

③ Tagapagbatid

④ Magpasa ng palatanungan



5 Tandaan ang mga sumusunod :

- Ang TPIEF boluntaryong tagapagsalin ay hindi maghahayag ng personal na impormasyon sa pangatlong pangkat(3rd party).
- Kung maaari lang ay mag-aplay ng maaga. Kung sakaling ang application na naisumite kaagad bago ang interpretasyong kinakailangan, maaaring hindi ito possible upang ma-secure ang isang tagaboluntaryo sa wikang hiniling.
- Mangyaring magsagawa ng anumang pagsusulatan sa iyong tagapagsalin sa pamamagitan ng TPIEF.
- Hindi pananagutan ng mga taga TPIEF at nang volunteer ang anumang personal na mga bagay na nawala opinsala na kinontrata sa panahon ng paglilitis.



[TPIEF Himpilang Lugar]

- Punong Himpilang: Bukas araw-araw 9:00-6:00 Pag sabado't linggo 9:00-5:30

(sarado pag national holidays)

〒680-0947 Tottori City, Koyama Nishi 4-110-5 Tottori Airport International Center
TEL(0857)31-5951 FAX(0857)31-5952 E-mail tic@torisakyu.or.jp

- Himpilang Kurayoshi: Bukas araw-araw 8:30-5:15

(sarado pag sabado, linggo at national holidays)

〒682-0802 Kurayoshi City, Highashi Iwaki-cho 2 Tottori General Offices Annex
TEL(0858)23-5931 FAX(0858)23-5932 E-mail tick@torisakyu.or.jp

- HimpilangYonago: Bukas araw-araw 9:00-5:30 Pag sabado't linggo 10:00-5:00

(sarado pag national holidays)

〒683-0043 Yonago City, Suehiro-cho 294 Yonago Convention Center
TEL(0859)34-5931 FAX(0859)34-5955 E-mail ticy@torisakyu.or.jp

ITO ANG WEB: www.torisakyu.or.jp